



Kartographische Nachrichten

Fachzeitschrift für Geoinformation und Visualisierung

Organ der Deutschen Gesellschaft für Kartographie e.V.,
der Schweizerischen Gesellschaft für Kartographie
und der Österreichischen Kartographischen Kommission
in der Österreichischen Geographischen Gesellschaft

Herausgegeben von der Deutschen Gesellschaft für Kartographie e.V. – 59. Jahrgang

Inhaltsübersicht: 59. Jahrgang 2009

Schriftleitung: Rolf Harbeck, Frank Dickmann und Jürgen Dodt

	Heft	Seite		Heft	Seite
■ Editorials					
Von Atlasbüchern und elektronischen Atlanten / On Atlas Books and Electronic Atlases (H. Asche, R. Harbeck)	1	1	Dickmann, Frank; Jürgen Dodt; Björn Schmidt: Zum Potenzial der Lentikulartechnik in der thematischen Kartographie / On the Potential of the Lenticular Foil Technique in the Thematic Cartography	6	323
Rückblicke und Vorblicke / Looking back and ahead (R. Harbeck)	2	61	Diez, Dietrich; Wolfgang Schmid; Michael Rösler-Goy; Eckhardt Seyfert: Schutz des Persönlichkeitsrechts bei der Verarbeitung von Geodaten / The Protection of Privacy with the Processing of Geodata	6	323
Jubiläen und andere Meilensteine / Anniversaries and other Milestones (R. Harbeck)	3	117	Dodt, Jürgen; Frank Dickmann; Björn Schmidt: Zum Potenzial der Lentikulartechnik in der thematischen Kartographie / On the Potential of the Lenticular Foil Technique in the Thematic Cartography	6	295
Dreidimensionale Kartographie / 3D Cartography (H. Asche, R. Harbeck)	4	173	Döllner, Jürgen; Haik Lorenz; Matthias Trapp: Interaktive, multiperspektivische Ansichten für geovirtuelle 3D-Umgebungen / Interactive Multi-Perspective Views for Geovirtual 3D Environments	4	175
Im Fokus: Karlsruhe / In the Focus: Karlsruhe (D. Günther-Diringer, G. Schaab)	5	229	Dolz, Wolfram; Claudia Knust: Erstellung eines digitalen 3D-Globus nach der Originalvorlage von Willem Janszoon Blaeu Amsterdam um 1645 / Creation of a Digital True 3D Globe Based on the Original Globe from Willem Janszoon Blaeu Amsterdam About 1645	2	77
Geo, Geodäsie, Geoinformation – und Kartographie? (R. Harbeck)	6	293	Förster, Jochen; Gotthard Meinel; Sabine Witschas: Geobasisdaten – Grundlage für die Berechnung von Indikatoren zur Siedlungs- und Freiraumentwicklung / Using Geobasis Data for Processing Indicators for the Development of Settlement and Space	5	243
■ Fachaufsätze / Articles					
Aistleitner, Josef: Der Tirol Atlas – Stand und Weiterentwicklung eines modernen, länderübergreifenden Regionalatlas / The Atlas of Tyrol - Status quo and Further Development of a Modern, Cross-border Regional Atlas	1	18	Freckmann, Peter: Die Bedeutung thematischer Karten im Geomarketing – Aktueller Stand und Zukunftstrends / The Significance of Thematic Maps in Geomarketing – Status and Trends	5	233
Asche, Hartmut: Der Atlasbaukasten: Nachhaltiges Produktionskonzept im Geo- informationszeitalter? / The Atlas Construction Kit: A Sustainable Production Concept in the Geoinformation Age? An Appraisal	1	3	Günther-Diringer, Detlef: Cross-Media-Kartographie auf GIS-Datenbasis – Bilanzierung der Flussauen in Deutschland / Cross Media Cartography on GIS Database – Balancing of Floodplain Areas in Germany	5	238
Behncke, Kai; Karsten Hoffmann; Norbert de Lange; Christian Plass: Web-GIS und Internet-GIS – ein Ansatz zur Begriffsklärung / Web Mapping, Web GIS and Internet GIS, a Proposal for the Consistent Use of Terms	6	303	Hafeneder, Rudolf: 1909–1919, ein entscheidendes Jahrzehnt für die Kartographie, Geodäsie und Geographie Deutschlands / 1909–1919, A Crucial Decade for German Cartography, Geodesy and Geography	6	316
Botschkowska, Alla; Leonid Rudenko: Der erste Nationalatlas der Ukraine – eine hoch-informative Quelle zur Landeskenntnis / The First National Atlas of Ukraine – A Highly Instructive Regional Geographic Information Source	3	119	Hauser, Markus; Heinz Stoll: Tadschikistan – Neue topographische Übersichtskarten für Schule und Tourismus / Tajikistan – New Maps for School and Tourism	2	63
Brunner, Kurt; Thomas Horst: München 850 Jahre München – 550 Jahre München in Karten / 850 th Anniversary of the City of Munich – 550 Years of Map-making	2	83			
Buttenfield, Barbara; Jochen Wendel; Jeremy Smith: Spatialization einer GIS Software Toolbox / Spatialization of a GIS Software Toolbox	2	257			
de Lange, Norbert; Kai Behncke; Karsten Hoffmann; Christian Plass: Web-Mapping, Web-GIS und Internet-GIS – ein Ansatz zur Begriffsklärung / Web Mapping, Web GIS and Internet GIS, a Proposal for the Consistent Use of Terms	6	303			

	Heft	Seite
Hoffmann, Karsten; Kai Behncke; Norbert de Lange; Christian Plass: Web-Mapping, Web-GIS und Internet-GIS – ein Ansatz zur Begriffsklärung / Web Mapping, Web GIS and Internet GIS, a Proposal for the Consistent Use of Terms	6	303
Horst, Thomas; Kurt Brunner: München 850 Jahre München – 550 Jahre München in Karten / 850 th Anniversary of the City of Munich – 550 Years of Map-making	2	83
Hurni, Lorenz; René Sieber; Patrik Jeller: Statistische Oberflächen in einem interaktiven 3D-Atlas – Strategien und Techniken / Statistical Surfaces in an Interactive 3D Atlas – Strategies and Techniques	4	190
Jeller, Patrik; René Sieber; Lorenz Hurni: Statistische Oberflächen in einem interaktiven 3D-Atlas – Strategien und Techniken / Statistical Surfaces in an Interactive 3D Atlas – Strategies and Techniques	4	190
Jobst, Markus: Ein Modell zur kartographischen Veredelung der 3D-Präsentation / A Model for the Cartographic Refinement of 3D Presentation	4	181
Knust, Claudia; Wolfram Dolz: Erstellung eines digitalen 3D-Globus nach der Originalvorlage von Willem Janszoon Blaeu Amsterdam um 1645 / Creation of a Digital True 3D Globe Based on the Original Globe from Willem Janszoon Blaeu Amsterdam About 1645	2	77
Kraak, Menno Jan: 10 Jahre Web Mapping / 10 Years Web Mapping	5	230
Lechthaler, Mirjanka; Razvan Todor: Anwendung eines allgemeingültigen Konzepts für räumliche Entscheidungsunterstützungssysteme auf unterschiedliche Einsatzbereiche / Implementation of a Universally Applicable Concept for a Spatial Decision Support System for Different Fields of Activity	6	309
Lorenz, Haik; Matthias Trapp, Jürgen Döllner: Interaktive, multiperspektivische Ansichten für geovirtuelle 3D-Umgebungen / Interactive Multi-Perspective Views for Geovirtual 3D Environments	4	175
Lörracher, Tobias: Einsatz von Enterprise Mashups zur kartenbasierten Entscheidungsunterstützung in Unternehmen / Decision Support Using Map-Based Enterprise Mashups	2	70
Meinel, Gotthard; Jochen Förster; Sabine Witschas: Geobasisdaten – Grundlage für die Berechnung von Indikatoren zur Siedlungs- und Freiraumentwicklung / Using Geobasis Data for Processing Indicators for the Development of Settlement and Space	5	243
Roggli, Martin; Fridolin Wicki, Daniel Kettiger: Das Schweizer Geoinformationsgesetz – ein Meilenstein für das Geoinformationswesen der Schweiz / The Swiss Law Regarding Spatial Information – A Milestone for the Geoinformation of Switzerland	5	256
Mittelstädt, Fritz-Gerd: Zeichen und Kommunikation in der atlaskartographischen Didaktik / Symbols and Communication in Cartographic Didactics	1	36
Ormeling, Ferjan: Moderne Atlaskartographie im Spiegel von National- und Regionalatlanten – Bestandsaufnahme und Entwicklungslinien / State of the Art of the Current Production of National and Regional Atlases	1	12
Pieper, Jonas; Jürgen Schweikart; Bennet Schulte: Virtuelle Globen: Entwicklungsgeschichte und Perspektiven / Virtual Globes: Historical Development and Perspectives	3	129

	Heft	Seite
Plass, Christian; Kai Behncke; Karsten Hoffmann; Norbert de Lange: Web-Mapping, Web-GIS und Internet-GIS – ein Ansatz zur Begriffsklärung / Web Mapping, Web GIS and Internet GIS, a Proposal for the Consistent Use of Terms	6	303
Rösler-Goy, Michael; Dietrich Diez; Wolfgang Schmid; Eckhardt Seyfert: Schutz des Persönlichkeitsrechts bei der Verarbeitung von Geodaten / The Protection of Privacy with the Processing of Geodata	6	323
Rudenko, Leonid; Alla Botschkowska: Der erste Nationalatlas der Ukraine – eine hoch-informative Quelle zur Landeskenntnis / The First National Atlas of Ukraine – A Highly Instructive Regional Geographic Information Source	3	119
Schaab, Gertrud et al.: Interaktive Visualisierungen zur Unterstützung von Biodiversitätsforschung und -management in einem Entwicklungsland / Interactive Visualization for Supporting Research and Management of Biodiversity in a Developing Country	5	264
Schaab, Gertrud; Sebastian Schwarz; Jochen Topf: Anpassung der Modellierung von Daten zum öffentlichen Personennahverkehr in Open Street Map – Ein Beitrag aus kartographischer Sicht / Updating the Data Model for Public Transport Data in OpenStreetMap – A Cartographic View	5	251
Schmid, Wolfgang; Dietrich Diez; Michael Rösler-Goy; Eckhardt Seyfert: Schutz des Persönlichkeitsrechts bei der Verarbeitung von Geodaten / The Protection of Privacy with the Processing of Geodata	6	323
Schmidt, Björn; Frank Dickmann; Jürgen Dodt: Zum Potenzial der Lentikulartechnik in der thematischen Kartographie / On the Potential of the Lenticular Foil Technique in the Thematic Cartography	6	295
Schulte Bennet; Jürgen Schweikart; Jonas Pieper: Virtuelle Globen: Entwicklungsgeschichte und Perspektiven / Virtual Globes: Historical Development and Perspectives	3	129
Schulz, Thomas; Torsten Ullrich: Ein Atlas Content Management System für den neuen Statistischen Atlas der Schweiz / An Atlas Content Management System for the New Statistical Atlas of Switzerland	1	25
Schwarz, Sebastian; Gertrud Schaab; Jochen Topf: Anpassung der Modellierung von Daten zum öffentlichen Personennahverkehr in Open Street Map – Ein Beitrag aus kartographischer Sicht / Updating the Data Model for Public Transport Data in OpenStreetMap – A Cartographic View	5	251
Schweikart, Jürgen; Jonas Pieper; Bennet Schulte: Virtuelle Globen: Entwicklungsgeschichte und Perspektiven / Virtual Globes: Historical Development and Perspectives	3	129
Seyfert, Eckhardt; Dietrich Diez; Wolfgang Schmid; Michael Rösler-Goy: Schutz des Persönlichkeitsrechts bei der Verarbeitung von Geodaten / The Protection of Privacy with the Processing of Geodata	6	323
Sieber, René; Patrik Jeller, Lorenz Hurni: Statistische Oberflächen in einem interaktiven 3D-Atlas – Strategien und Techniken / Statistical Surfaces in an Interactive 3D Atlas – Strategies and Techniques	4	190
Siemer, Julia: Karten im Katastrophenmanagement am Beispiel des Hochwasserschutzes / Maps in Disaster Management and the Example of Flood Protection	3	136
Smith, Jeremy; Jochen Wendel; Barbara Buttenfield: Spatialization einer GIS Software Toolbox / Spatialization of a GIS Software Toolbox	5	257

	<i>Heft</i>	<i>Seite</i>
Stoll, Heinz; Markus Hauser: Tadschikistan – Neue topographische Übersichtskarten für Schule und Tourismus / Tajikistan – New Maps for School and Tourism	2	63
Todor, Razvan; Mirjanka Lechthaler: Anwendung eines allgemeingültigen Konzepts für räumliche Entscheidungsunterstützungssysteme auf unterschiedliche Einsatzbereiche / Implementation of a Universally Applicable Concept for a Spatial Decision Support System for Different Fields of Activity	6	309
Topf, Jochen; Sebastian Schwarz; Gertrud Schaab: Anpassung der Modellierung von Daten zum öffentlichen Personennahverkehr in Open Street Map – Ein Beitrag aus kartographischer Sicht / Updating the Data Model for Public Transport Data in OpenStreetMap – A Cartographic View	5	251
Trapp, Matthias; Haik Lorenz; Jürgen Döllner: Interaktive, multiperspektivische Ansichten für geovirtuelle 3D-Umgebungen / Interactive Multi-Perspective Views for Geovirtual 3D Environments	4	175
Ullrich, Torsten; Thomas Schulz: Ein Atlas Content Management System für den neuen Statistischen Atlas der Schweiz / An Atlas Content Management System for the NewStatistical Atlas of Switzerland	1	25
Wagner, Anja: Entwicklung des Landentwicklungsfachinformationssystems LEFIS / Developing LEFIS, a Geographic Information System for Land Development	3	143
Wendel, Jochen; Barbara Buttenfield; Jeremy Smith: Spatialization einer GIS Software Toolbox / Spatialization of a GIS Software Toolbox	5	257
Witschas, Sabine; Gotthard Meinel; Jochen Förster: Geobasisdaten – Grundlage für die Berechnung von Indikatoren zur Siedlungs- und Freiraumentwicklung / Using Geobasis Data for Processing Indicators for the Development of Settlement and Space	5	243
Wolff, Markus: Ansätze zur Entwicklung geovirtueller 3D-Lagebilder / Towards Generating three-dimensional Representations of Situation Awareness	4	197
 ■ Fachberichte / Reports		
Crom, Wolfgang: 150 Jahre Kartenabteilung Staatsbibliothek zu Berlin / 150 Years Map Department of Berlin State Library	3	152
Dickmann, Frank: Kirche, Katholik und Koordinate / Church, Catholic and Coordinate	4	205
Dickmann, Frank; Christian Stieber: Chancen integrierter Karteninformationssysteme für museale Webpräsentationen / Map Based Information Systems for Museum Websites	3	156
Diez, Dietrich: Das Recht des Datenbankherstellers – Der EuGH entscheidet / The Right of the Data Base Producer – The EuCJ has ruled	2	98
Diez, Dietrich: Rechtliche Instrumente des Regierungs- und Verwaltungshandelns im Zeitalter des Geo-Governments / Legal Instruments for Government in the Age of Geogovernment	2	92
Kazakos, Wassilios; Gergely Lukacs: Umfassendes Datenmanagement als Voraussetzung zur nachhaltigen Umsetzung der EU-Umgebungsärmrichtlinie	1	43

	<i>Heft</i>	<i>Seite</i>
Kummer, Klaus: Der Stellenwert der Kartographie im Amtlichen deutschen Vermessungswesen / The Status of Cartography within the Official German Surveying and Mapping	5	272
Lörks, Robert: Die Adv-Gemeinschaftsaufgabe ATKIS®-Generalisierung / The German Surveying and Mapping Agencies Adv Joint Task ATKIS® Generalization	3	150
Lukacs, Gergely; Wassilios Kazakos: Umfassendes Datenmanagement als Voraussetzung zur nachhaltigen Umsetzung der EU-Umgebungsärmrichtlinie	1	43
Pörtge, Karl-Heinz: Mittelpunkte und Randlagen in Deutschland / Centres and Peripheral Locations in Germany	1	41
Stieber, Christian; Frank Dickmann: Chancen integrierter Karteninformationssysteme für museale Webpräsentationen / Map Based Information Systems for Museum Websites	5	266
Topf, Jochen: Das OpenStreetMap-Projekt: Geodaten von und für jedermann	1	47
Roland, Peter: Hermann Haack zum Gedenken / In Memory of Hermann Haack	3	143
Zögner, Lothar: Albrecht Penck und die Kartographie / Albrecht Penck and Cartography	4	206

■ Leserforum / Reader's Forum

Friedlein, Günter: Einwurf: Mittelpunktsgeschichte(n) / Some Remarks on Territorial Centres	3	159
---	---	-----

■ Ereignisse / Events

5. GIS-Ausbildungstagung: 18.–19.6.2009, Potsdam, Bericht (R. Bill)	4	210
14. Kartographiehistorisches Colloquium: 6.–8.11.2008, Hamburg; Bericht (I. Kupcık, H.-U. Feldmann)	3	162
45. AgA-Sitzung: Sitzung der Arbeitsgruppe Automation in Kartographie, Photogrammetrie und GIS, 22./23.9.2008, Frankfurt am Main; Bericht (C. Stern)	2	98
57. Deutscher Kartographentag 2009 Karlsruhe: Ankündigung	2	100
57. Deutscher Kartographentag 2009: Wissen und Handeln für die Erde, 22.–24.9.2009, Karlsruhe; Bericht (B. Krickel, J. Dodt)	6	329
DGPF: Festveranstaltung 100 Jahre Deutsche Gesellschaft für Photogrammetrie, Fernerkundung und Geoinformation, 24.3.2009, Jena; Bericht (P. Aschenberger)	3	159
GeoViz 2009: Contribution of Geovisualization to the Concept of the Digital City, 3.–5.3.2009, Hamburg; Bericht (V. Paelke)	4	209
ICA SPIE Europe Symposium: "True 3D in Cartography", 24.–28.8.2009, Dresden; Bericht (W.-D. Rase)	6	328
Königsutter 2009: „Wirklichkeit–Wahrnehmung–Wissen“. DGfK-Symposium, 18.–20.5.2009, Königsutter am Elm; Bericht (B. Horst)	4	210
Königsutter 2009: DGfK-Symposium der Kommission Angewandte Kartographie und Geovisualisierung, Ankündigung	2	99
VDV: 60 Jahre VDV Verband Deutscher Vermessungsingenieure e.V., 5.5.2009, Dresden; Bericht (P. Aschenberger)	4	208

■ DGfK-Nachrichten

Kirschbaum Verlag zum 60. Bestehen (J. Dodt)	1	50
--	---	----

	Heft	Seite
DGfK-Ehrung: Silberne Ehrenmedaille für Manfred Oster (B. Krickel)	6	337
Aus der DGfK-Arbeit		
Ausbildungsordnung Geomatiker – Der Startschuss ist gefallen (P. Aschenberger)	2	101
DVW / DGfK: Auslobung des GIS Best Practice Award 2009	1	49
DGfK-Mitgliederversammlung, 22.9.2009, Karlsruhe; Protokoll (H. Scharlach)	6	331
Berufsausbildung: Neustrukturierung in der Geoinformationstechnologie	6	337
Aus den DGfK-Sektionen		
Karlsruhe 2007/2008	5	276
Mittelrhein 2008/2009	5	278
Aus den DGfK-Kommissionen		
3D-Stadtmodelle: DGfK und DGPF gründen erste gemeinsame Kommission, Bericht (B. Petzold, E. Matthias)	4	212
Angewandte Kartographie – Geovisualisierung 2008/2009	6	333
Aus- und Weiterbildung 2009	6	334
Kartenkuratoren 2008/2009	6	336
Recht und Geodaten 2008	5	279
Schule und Kartographie: Arbeitssitzung, 15.11.2008, Potsdam, Bericht (F. Dickmann)	3	162
Veranstaltungen, Wettbewerbe		
Die DGfK richtet die 26. Internationale Kartographische Konferenz 2013 in Dresden aus	2	102
Ravenstein-Förderpreis 2009: Aufruf zur Teilnahme (H. Schöttler)	3	162
Ravenstein-Förderpreises 2009: Die Preisträgerinnen und Preisträger (R. Urbanke)	6	338
Ravenstein-Förderpreis 2010: Aufruf zur Teilnahme im Jubiläumsjahr (H. Schöttler)	6	338
DVW-Projekt 150 Jahre Gradmessung in Sachsen	5	282
IKV-Nachrichten		
50 Jahre IKV / 50 Years ICA: Prof. Erwin Gigas' Beitrag zur Entwicklung der internationalen Kooperation auf dem Gebiet der Kartographie (D. Grünreich) / The Contribution of Prof. Erwin Gigas to the Development of the International Co-operation in Cartography	3	163
Hochschul-Nachrichten		
Universität der Bundeswehr: Promotion Rudolf Hafeneder	1	52
Beuth Hochschule für Technik Berlin: Neuer Name für die TFH Berlin	3	164
HTW Dresden: Fachbereich Vermessungswesen und Kartographie jetzt Fakultät Geoinformation (A. Kowanda)	4	218
ETH Zürich: Kartografische E-Learning-Inhalte frei verfügbar (O. Schnabel, S. Wiesmann)	4	219
ETH Zürich: Dissertation Tobias Dahinden (C. Häberling)	4	219
ETH Zürich: Dissertation Fei He (H.R. Bär)	4	220
TU Dresden: Dirk Burghardt an die TU Dresden berufen	5	282
ÖKK-Nachrichten		
Das Jahr 2008 – Aktivitäten in Österreich (W. Kainz; I. Kretschmer)	2	102

■ **SGK-Nachrichten**

Jahresbericht 2008: Die Schweizerische Gesellschaft für Kartografie (SGK) im 40. Geschäftsjahr 2008 (H.-U. Feldmann)	4	214
SGK-Herbsttagung 2008: „Webkarten-Applikationen“, Rückblick (M. Urech)	2	108

■ **Persönliches**

Nachrufe

Gottfried Ottweiler 1914–2009 (R. Harbeck)	4	222
--	---	-----

Jubiläen, Ehrungen

Dieter Morgenstern 70 Jahre (L. Plümer)	1	52
Erfried Haack 80 Jahre (W. Schirm, P. Bauer)	3	165
Wolfram Pobanz 70 Jahre (U. Freitag)	4	220
Jürgen Denker 80 Jahre (H. Schöttler)	6	341
Holger Magel erhält Helmer-Gedenkmünze	4	221
Mark Monmonier erhält Mercator-Medaille der DGfK	6	340
Rudolf Hafeneder erhält Eratosthenes-Preis 2009	6	341

Berufungen, Dissertationen

Rudolf Hafeneder (Promotion)	1	52
Dirk Burghardt an die TU Dresden berufen	5	282
Dissertation Tobias Dahinden (C. Häberling)	4	219
Dissertation Fei He (H.R. Bär)	4	220

■ **Rezensionen**

Der ntv-Atlas – die Welt hinter den Nachrichten (U. Freitag)	1	54
Dickmann, F. (Hrsg.): Geovisualisierung in der Humangeographie (D. Schäfer)	1	55
Diercke Weltatlas (U. Freitag)	2	110
Espenhorst, J.: Petermann's Planet (J. Neumann)	3	166
Geographische Kommission für Westfalen: Geographisch-landeskundlicher Atlas von Westfalen (W. Wolfer)	5	287
Leidel, G. / Franz, M.R.: Von der gemalten Landschaft zum vermessenen Land (W.G. Koch)	5	284
Liebig, W., Mumenthey, R.-D.: ArcGIS – ArcView 9. Band 1: Grundlagen; Band 2: ArcGIS-Geodatenverarbeitung	4	223
Meynen, H.; Schäfer, W.: Köln im Flug durch die Zeit (U. Schwarz)	6	342
Schiermeyer, F.: Stadtatlas Nürnberg. Karten und Modelle von 1492 bis heute (T. Horst)	2	112
Sperling, Walter: Bäume und Wald in den geographischen Namen Mitteleuropas: Die böhmischen Länder (W. Tietze)	3	167
Sperling, Walter: Bäume und Wald in den geographischen Namen Mitteleuropas: Die böhmischen Länder (P. Jordan)	5	286
Torge, W.: Geschichte der Geodäsie in Deutschland (J. Neumann)	4	224

■ **Geoinformation aktuell**

Mitteilungen aus Wirtschaft und Praxis im Schlussteil eines jeden Heftes